

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 13 (1895)
Heft: 147

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		
<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>		

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titres disparus (Abhandlung gekommene Werttitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürge des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige be-
wöhnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Eglisau. (822¹)
Gemeinschuldner: Jung, Karl, wohnhaft zum Freihof in Oberseglingen, Eglisau.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1895.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).
Eingabefrist: Bis 21. Juni 1895.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (845/846)
Liquidation über den Nachlass des Dürler, Wilhelm, Architekt und Baumeister, in St. Gallen.

Datum der Liquidationsöffnung: 17. Mai 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. Juni 1895, vormittags 11 Uhr, auf dem Konkursamt, Rathaus, St. Gallen.
Eingabefrist: Bis 15. Juni 1895.
Die infolge des öffentlichen Inventars (Beneficium inventarii) bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Gemeinschuldner: Weniger, Fritz, Sohn, Küfermeister, Linsenbühlstrasse 94, in St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Mai 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. Juni 1895, vormittags 10 Uhr, auf dem Konkursamt, Rathaus, St. Gallen.
Eingabefrist: Bis 5. Juli 1895.

Kt. Wallis. Konkursamt Brig in Naters. (858)

Gemeinschuldner: Casetti, Antonio, Negotiant, Brig.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. Juni 1895, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Naters.
Eingabefrist: Bis 5. Juli 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (847)

Gemeinschuldner: Geissberger, Joh.-Jakob, gewesener Negotiant, Marktgasse, Bern (S. H. A. B. Nr. 116 vom 1. Mai 1895, pag. 489).
Anfechtungsfrist: Bis 15. Juni 1895.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (848)

Failli: Niedhart, Albert, boucher, à Montreux (F. o. s. du c. du 1^{er} mai 1895, n° 116, page 489).
Délai pour intenter l'action en opposition: 15 juin 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. du Valais. Office des faillites de Monthey. (849)

Failli: Bachmann, J., horloger, à Monthey (F. o. s. du c. du 3 avril 1895, n° 91, page 381 et du 11 mai 1895, n° 126, page 531).
Délai pour intenter l'action en opposition: 15 juin 1895.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (854)

Faillite: Dame Geoffroy, bouchère, 7, Chemin du Marché, aux Eaux-Vives, Genève.
Délai d'opposition à la clôture: 15 juin 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (850)

Gemeinschuldnerin: Die Aktiengesellschaft Schimberg-Bad, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. November 1893, pag. 955; Nr. 19 vom 27. Januar 1894, pag. 75 und Nr. 195 vom 29. August 1894, pag. 800).
Datum des Schlusses: 30. Mai 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (851)

Gemeinschuldner: Friess, Alphons, früher Weinhändler, in Biel, zuletzt Seifenfabrikant, in Madretsch (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1895, pag. 107; Nr. 84 vom 27. März 1895, pag. 351; Nr. 103 vom 17. April 1895, pag. 437; Nr. 113 vom 27. April 1895, pag. 477; und Nr. 129 vom 15. Mai 1895, pag. 543).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 2. Juli 1895 an.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 12. Juli 1895, nachmittags von 3 Uhr hinweg, in der Brasserie Emil Moll, im Ring zu Biel.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Ein Wohnhaus im Ring, in der Stadt Biel gelegen, unter Nr. 10 für 31,200 Fr. brandversichert, mit Sitz im Kataster der Gemeinde Biel, unter Nr. 772, Sektion A, mit einem Halte von 1,43 Aren eingetragen. Die im Keller sich befindlichen und als Pertinenz dienenden Lagerfässer. Grundsteuerschätzung: Fr. 28,360. Expertenschätzung: Fr. 26,000.

Kt. Thurgau. Betreibungsamt Mülheim in Pfin (852)

im Auftrage des Konkursamtes Steckborn in Mülheim.

Gemeinschuldner: Müller, Karl, Dampfsäge, Mülheim (S. H. A. B. Nr. 71 vom 16. März 1895, pag. 297 und Nr. 113 vom 27. April 1895, pag. 477).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 25. Juni 1895 an.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 5. Juli 1895, nachmittags 2 Uhr, in der «Sonne» in Mülheim.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:
Ein Wohnhaus und Scheune im Oberdorf Mülheim, assekuriert Fr. 7,000. —
Ein Wohnhaus und Mühle inkl. Vollgatter u. Mühlwerk » » 23,400. —
Eine Säge mit Wasserbetrieb » » 2,600. —
Ein Wasch- und Dampfkesselhaus mit Maschinen » » 10,000. —
Eine Scheune beim Kehlhof » » 1,000. —
Ein Holzschuppen » » 3,000. —
Ein Wohnhaus mit Scheune und Stall » » 4,200. —
Und ca. 800 Aren Wiesen- und Ackerland.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich. Gericht (I. Instanz): (856/857)

Bezirksgericht Zürich, I. Sektion.

Schuldner: Strebel, Rudolf, Schlossermeister, in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 84 vom 27. März 1895, pag. 351).

Schuldnerin: Firma Strebel & Fehlmann, mechanische Bau- und Kochherdschlosserei, an der Wagnergasse 12, in Riesbach (S. H. A. B. Nr. 211 vom 22. September 1894, pag. 867; Nr. 237 vom 31. Oktober 1894, pag. 973 und Nr. 27 vom 2. Februar 1895, pag. 107).

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 15. Juni 1895, vormittags 11 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, I. Sektion.

Verwerfung des Nachlassvertrages. — Rejet du concordat.
(B.-G. 308 n. 309.) (L. P. 308 et 309.)

Kt. Zürich. Gericht (I. Instanz): Bezirksgericht Winterthur. (853)
Schuldner: Furlenmeier, Fritz, Wirt z. «Concordia», in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 84 vom 27. März 1895, pag. 351).
Datum der Verwerfung: 15. Mai 1895.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Basel-Land. Konkursamt Liestal. (855)
Dritte Gläubigerversammlung.

Im Konkurs von Häring-Merian, Oswald, Fürsprech, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 196 vom 1. September 1894, pag. 803; Nr. 225 vom 13. Oktober 1894, pag. 925 und Nr. 239 vom 3. November 1894, pag. 982) werden die Gläubiger zu einer dritten Gläubigerversammlung eingeladen auf Donnerstag, den 13. Juni 1895, nachmittags 1 Uhr, auf das Bureau des Konkursamtes Liestal.

Traktanden: Beschlussfassung betreffend Verwertung von Aktivposten.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du Tribunal du district de Lausanne:

Au détenteur inconnu des titres ci-après: Deux actions au porteur de la «Société de l'Hôtel suisse», à Lausanne, n^{os} 443 et 444 de fr. 500. —

J.-L. Borgognon, à Riez, a été autorisé à suivre la procédure en annulation des titres ci-dessus désignés.

Sommation vous est faite de produire ces deux actions au greffe du Tribunal de Lausanne dans un délai de trois ans dès l'insertion des présentes, soit dès le 30 mai 1893, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Lausanne, le 4 juin 1895.

(W. 56)

Le président: **Dumur.**

Der unbekante Inhaber des vermissten von J. A. Hungerbühler in Winterthur auf Frau A. Guldener in Winterthur gezogenen und von letzterer acceptierten Wechsels von Fr. 66 d. d. 14. Februar 1895 und fällig am 1. April 1895, welcher mit Blankindossement des J. A. Hungerbühler versehen an die Firma Bernheim & Lazarus in Winterthur remittiert worden ist, wird aufgefordert, den Wechsel binnen 3 Monaten von heute an, in der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vorzulegen, ansonst die Amortisation ausgesprochen würde.

Winterthur, den 1. Juni 1895.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber: **G. Bosshard.**

(W. 55*)

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Aargau — Argovie — Argovia
Bezirk Zofingen.

1895. 3. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Korbflechterei Murgenthal** in Murgenthal (S. H. A. B. 1890, pag. 252; 1893, pag. 607 und 627 und 1895, pag. 15) hat sich laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 13. Mai 1895 aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Arnold Locher von Hasle, Fritz Pabst von Netstal und Jakob Weber-Künzli von Netstal, alle in Murgenthal, haben unter der Firma **Locher, Pabst & Cie.** in Murgenthal eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1895 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Korbflechterei Murgenthal» übernimmt. Unbeschränkt haltende Gesellschafter sind: Arnold Locher und Fritz Pabst. Kommanditär ist Jakob Weber-Künzli mit dem Betrage von fünfzigtausend Franken (50,000 Franken). Natur des Geschäftes: Kinderwagen-, Rohrmöbel- und Korbfabrikation.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Yverdon.

1895. 30. mai. Par statuts du 16 décembre 1894 il a été constitué, à Donneloye, sous la raison **Section de Donneloye de la Société Vaudoise d'agriculture**, une association dans le genre de celles régies par le titre XXVII c. o., laquelle a pour but l'avancement de l'économie rurale et de tout ce qui peut contribuer au développement et au progrès de l'agriculture et à l'amélioration des conditions de celle-ci. Sa durée est illimitée. Toute personne peut faire partie de l'association moyennant paiement d'une finance annuelle de deux francs. La demande d'admission doit être adressée au comité qui statue. La qualité de sociétaire se perd par démission, mort ou exclusion. Celui qui perd sa qualité de sociétaire perd tous ses droits à l'avoir social. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle vis-à-vis des tiers, les dettes de l'association étant ainsi uniquement garanties par les biens de celle-ci. La société est administrée par un comité composé de sept membres, nommés bisannuellement par l'assemblée générale. Les membres du comité sont rééligibles. Le président a, conjointement avec le secrétaire-caissier, la signature sociale. Le président est Louis Gottraux, à Gossens. Le secrétaire-caissier est Emile Ferrot, à Donneloye. Les autres membres du comité sont: Jean-Samuel Waridel, à Chanéaz, vice-président; Georges Potterat, à Viédens; Henri Magnenat, juge, à Donneloye; Pierre Retein, à Cronay et Constant Jacquier, à Prahins. La dissolution de la société pourra être votée en tout temps par les deux tiers des membres présents à l'assemblée. En cas de dissolution l'avoir social sera remis aux sociétés existantes poursuivant le même but dans la contrée.

Wallis — Valais — Vallese
Bureau Brig.

1895. 4. Juni. Die Firma **Antonio Casetti** in Brig (S. H. A. B. Nr. 239 vom 18. Dezember 1891, pag. 969) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

4. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Perrig & Wegener** in Brig (S. H. A. B. Nr. 32 vom 17. März 1885, pag. 214) hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Genf — Genève — Ginevra

1895. 3. juin. Le chef de la maison **J^s Levailant**, à Genève, recommandée le 24 septembre 1894, est Jacques Levailant, de Pontarlier (Doubs), par droit d'option, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Commerce de chevaux. Locaux: 13, Rue de l'École.

3. juin. La maison **A. Wallach**, représentation commerciale, inscrite en dernier lieu à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 mai 1894, n^o 114, page 464), a transféré son domicile commercial à Genève, 6, Place de la Fusterie.

3. juin. La société en nom collectif **Vernaz et Co**, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 13 juin 1889, n^o 106, page 529), est déclarée dissoute dès le 1^{er} juin 1895.

L'associé Jean-Constant-Maurice Vernaz, d'origine française, domicilié à Plainpalais, est resté chargé de l'actif et passif de la société qu'il continue seul sous la raison **C. Vernaz**, à Plainpalais. Genre de commerce: Bois de chauffage et charbons. Chantiers: 12, Avenue du Cimetière.

3. juin. Suivant statuts en date du 21 mai 1895, et sous la raison sociale: **Société des mines d'or d'Antrona**, il a été constitué une association régie par le titre 27 du c. o., et qui a son siège dans la ville de Genève. Une représentation est établie à Turin (Italie). Le but de l'association est l'exploitation des mines d'or de la Vallée d'Antrona, l'acquisition de toutes autres mines, de tous terrains, droits ou concessions qui sera décidé par le conseil d'administration; la location, la vente, l'échange de tous terrains, l'obtention de toutes concessions et leur mise en exploitation. L'étude et l'exécution de tous travaux pouvant s'appliquer au but de l'association. L'apport des membres fondateurs consiste en diverses concessions, au nombre de huit, telles qu'elles sont énumérées, en détail, à l'article 4 des statuts, plus toutes études, rapports d'ingénieurs et travaux faits jusqu'à ce jour. L'ensemble de ces droits est subdivisé en cent mille parts égales, sans valeur fixée par les statuts. On entre dans l'association par l'acquisition d'une ou plusieurs parts de propriété; chaque associé a le droit d'en sortir par la vente de ses parts; un registre de transfert est tenu à cet effet par la direction de l'association. Les biens de l'association répondent seuls des engagements de celle-ci, les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle. La durée de l'association est indéterminée et ne commencera que du jour de son inscription au registre du commerce de Genève. Les convocations aux assemblées générales se font par lettres recommandées adressées aux sociétaires et par insertions dans la «Feuille officielle suisse du commerce». Sur les bénéfices nets à répartir, il sera prélevé 5 % pour la réserve; 10 % du surplus sera remis aux administrateurs, et le solde aux associés, au prorata de leurs parts. L'association est administrée par un conseil d'administration en nombre indéterminé, élu pour trois ans, mais qui, pour le premier exercice échéant à fin décembre 1896, est fixé à cinq membres, dont un administrateur délégué, nommé par le conseil. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur-délégué. Les membres du conseil d'administration sont: le Baron Nasi di Cossombrato, rentier, demeurant à Turin (Italie); le Chevalier Vincenzo Ciccoletti, géomètre, conseiller provincial, demeurant à Piedimulera (Province de Novare, Italie); H. Jent, éditeur, demeurant à Berne; Bosquillon de Jaray, banquier, maire de Varennes, demeurant à Varennes (Seine et Oise, France), et à Paris; Henri Chaboseau, rentier, demeurant à Paris. L'administrateur délégué est le Baron Nasi di Cossombrato, élisant domicile à Genève, dans les bureaux de E. L. Schott, 14, Rue de la Corratierie.

Edg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

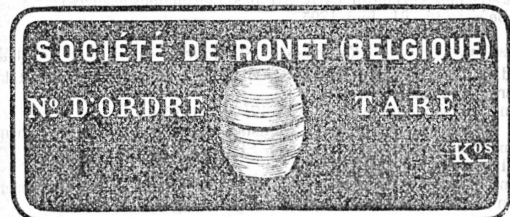
Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

3 juin 1895, 8 h. a.

N^o 7526

Société anonyme de Ronet, fabricants,
Ronet (Belgique).



Objets de la fabrication de la Société de Ronet et plus spécialement tonneaux en fer et acier, ainsi qu'imprimés, emballages, etc.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Barvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulation Circul. non couv.	Verf. Barreschaft Encaisse dispon.
1894.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	158,719	92,492	66,227	23,978
Maxima	175,111	99,755	81,048	28,777
Minima	147,687	89,314	55,156	19,681
1895.				
I. Quartal — 1^{er} trimestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	160,074	95,709	64,365	26,380
Maxima	170,997	98,417	75,061	29,325
Minima	154,264	92,188	58,294	22,340
II. Quartal — 2^e trimestre.				
6. April - 6 avril	164,487	91,773	72,714	21,318
13. April - 13 avril	164,814	91,645	73,169	21,287
20. April - 20 avril	164,398	93,593	70,745	23,636
27. April - 27 avril	169,050	98,411	75,639	22,384
4. Mai - 4 mai	170,706	92,502	78,204	20,580
11. Mai - 11 mai	166,715	92,879	73,836	21,488
18. Mai - 18 mai	164,033	93,103	70,930	22,310
25. Mai - 25 mai	161,744	93,036	68,708	23,078
1. Juni - 1 ^{er} juin	164,720	92,691	72,029	22,180

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 1. Juni 1895.
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 1^{er} juin 1895.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central			Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrigere Kassabestände Autres valeurs en caisse		Total	
		Emission	Circulation	Gesetzliche Noten deckend 40 o/o der Zirkulation Couverture légale des billets de la circulation	Frei verfügbarer Theil Partie disponible	Ct.		Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	12,000,000	11,913,950	4,765,580	2,317,991	15	736,400	57,034	50	7,877,005	65
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,981,700	792,680	274,754	30	84,000	11,738	55	1,163,172	85
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,328,600	5,731,440	2,566,134	—	1,478,950	165,339	90	9,941,863	90
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,977,700	791,050	74,409	—	91,200	143,247	88	1,099,936	88
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,395,500	5,358,200	1,131,482	20	411,650	14,735	81	6,916,068	01
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	689,000	688,700	275,480	62,700	—	17,000	1,639	92	356,819	92
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,476,800	590,525	269,578	51	336,150	36,401	36	1,222,649	87
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,905,650	1,562,260	504,443	31	329,350	42,972	03	2,439,025	39
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	979,700	391,880	74,649	04	274,200	67,378	82	808,107	86
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,980,100	792,040	205,451	30	58,250	36,919	56	1,087,660	86
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	989,700	395,880	278,285	80	76,700	35,882	25	786,748	05
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,960,000	3,946,200	1,578,480	572,279	15	224,250	14,099	82	2,389,108	97
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,936,400	1,174,560	420,880	—	310,800	8,933	52	1,915,173	52
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,541,600	9,416,640	980,631	60	156,950	646,514	45	11,200,736	05
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,970,350	1,188,140	259,286	84	128,300	4,732	08	1,580,488	92
17	Bank in Basel, Basel	21,000,000	19,973,000	7,989,200	2,359,420	—	996,200	42,887	17	11,387,707	17
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,920,500	1,568,200	192,104	95	207,000	120,396	94	2,087,701	89
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,776,800	1,910,520	264,825	30	846,250	65,374	15	3,036,969	45
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,800,000	20,657,900	8,263,160	6,358,783	71	1,823,700	182,507	33	16,628,151	04
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,468,800	987,520	187,614	54	111,250	68,473	02	1,354,857	56
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	983,250	393,300	123,265	—	99,850	4,589	90	621,004	90
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,479,550	3,791,820	640,350	98	508,650	54,430	07	4,982,481	05
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,479,350	591,740	75,945	—	9,850	9,466	57	637,007	57
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	986,250	394,500	60,050	—	10,960	3,558	76	489,058	76
30	Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel	6,000,000	5,706,350	2,282,540	243,905	98	793,850	29,002	93	3,354,298	96
31	Banq. commerciale neuchâtelaise, Neuchâtel	4,100,000	4,049,050	1,619,620	132,626	70	542,600	107,519	75	2,402,366	45
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,465,350	586,140	191,794	66	164,750	31,839	09	974,523	75
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,485,800	594,320	150,460	—	18,800	6,638	55	770,218	55
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,973,200	1,589,280	589,260	98	249,900	34,076	39	2,462,517	37
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	983,700	393,480	43,745	—	26,800	3,426	21	467,451	21
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,988,650	787,460	148,656	—	27,100	9,972	11	973,188	11
37	Credito Ticinese, Locarno	1,500,000	1,482,500	593,000	117,455	—	28,650	30,159	05	769,264	05
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	2,500,000	2,433,550	973,420	209,965	—	321,760	42,396	30	1,547,551	30
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	992,850	397,140	106,415	—	59,250	5,603	51	588,408	51
	Stand am 25. Mai 1895	183,549,000	176,275,050	70,511,220	22,779,850	—	11,558,300	2,139,888	35	106,389,258	35
	Etat au 25 mai	183,684,000	174,894,950	69,957,980	23,078,085	—	13,150,650	1,818,911	48	108,000,626	48
		+ 135,000	+ 1,618,900	+ 1,446,760	+ 298,235	—	+ 1,592,350	+ 325,976	87	+ 1,611,368	18

* Werten in Abschreibungen von	Fr. 1000	Fr. 12,709,000	Angewiesene Circulation	Fr. 176,275,050	Noten in Händen Dritter	Fr. 164,719,750	Geld - Or	Fr. 82,866,240
Baut en	500	23,178,000	Circulation accuée	176,275,050	Billets en main de tiers	164,719,750	Silber - Argent	9,824,830
comptés de	100	98,741,900	Noten in Kassen der Banken	11,558,300	Gesetzliche Baarschaft	92,691,070	Gesetzliche Baarschaft	92,691,070
	50	41,649,150	Billets chez les banques	11,558,300	Reserves légales en caisse	72,028,680	Rechange métallique	—
		Fr. 176,275,050	Noten in Händen Dritter	Fr. 164,719,750	Ungedeckte Circulation	—		
			Billets en mains de tiers	164,719,750	Circulation non couverte	—		

Stand am 25. Mai 1895	Fr. 161,744,300	Fr. 68,708,235	Fr. 93,036,065
-----------------------	-----------------	----------------	----------------

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 1. Juni 1895. — Du 1^{er} juin 1895.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depositen, Kassenheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz, Staatskassascheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'établissements suisses, obligations des établissements suisses et leurs coupons
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	411,650	—	6,839,442. 85	390,835. 01	3,070,250. —	—	10,152,177. 86
14	Banque du Commerce à Genève	24,000,000	156,950	227,193. 75	11,317,870. 90	1,056,258. 90	4,247,500. —	600,000. —	17,005,773. 55
17	Bank in Basel	21,000,000	996,200	—	9,583,233. 89	463,079. 41	10,693,650. —	—	21,686,212. 80
19	Banque de Genève	5,000,000	846,250	—	9,665,529. 85	66,027. 80	1,041,233. 75	497,610. —	12,116,650. 90
31	Banque commerciale neuchâtelaise	4,100,000	542,600	—	4,495,231. 26	6,528. 45	545,920. —	—	5,590,279. 71
	Stand am 25. Mai 1895	67,600,000	2,953,650	227,193. 75	41,351,357. 75	1,922,729. 57	19,598,553. 75	1,097,610. —	67,151,094. 82
	Etat au 25 mai	67,700,000	2,541,200	49,506. 90	40,833,504. 41	1,685,390. 21	19,659,349. 55	997,610. —	65,767,361. 07
		+ 100,000	+ 412,450	+ 177,886. 85	+ 517,853. 84	+ 236,839. 36	+ 60,795. 80	+ 100,000. —	+ 1,388,733. 75

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets svlv. l'art. 15 de la loi	Uebrigere kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
14	Banque du Commerce à Genève	10,397,271. 60	17,605,773. 55	2,229,838. 70	30,232,883. 85	23,541,600	3,619,271. 70	—	27,160,871. 70
17	Bank in Basel	10,348,620. —	21,686,212. 80	991,471. 12	33,026,303. 92	19,978,000	4,987,042. 91	—	24,910,042. 91
19	Banque de Genève	2,175,345. 80	12,116,650. 90	—	14,291,996. 20	4,776,300	593,674. —	—	5,369,974. —
31	Banque commerciale neuchâtelaise	1,752,246. 70	5,590,279. 71	17,599. 23	7,360,125. 64	4,049,050	577,450. 95	—	4,626,500. 95
	Stand am 25. Mai 1895	31,163,165. 80	67,151,094. 82	3,923,418. 75	102,242,679. 37	65,735,450	10,918,804. 79	24,000. —	76,678,254. 79
	Etat au 25 mai	31,339,885. 80	65,767,361. 07	3,819,595. 34	100,926,842. 21	65,038,100	10,637,201. 96	70,170. 45	75,745,472. 41
		+ 176,720. —	+ 1,388,733. 75	+ 108,823. 41	+ 1,315,837. 16	+ 697,350	+ 281,602. 83	+ 46,170. 45	+ 932,782. 38

† Ohne Fr. 6,573. 18 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen — † Sans fr. 6,573. 18 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées

1. Juni 1895. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 3%, gültig seit 15. April 1895.

1^{er} juin 1895. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3%, valable depuis le 15 avril 1895.

